Nonin CO-Pilot™

Système multi-paramètres portable sans fil (H500)

Guide de mise en route rapide

NONIN

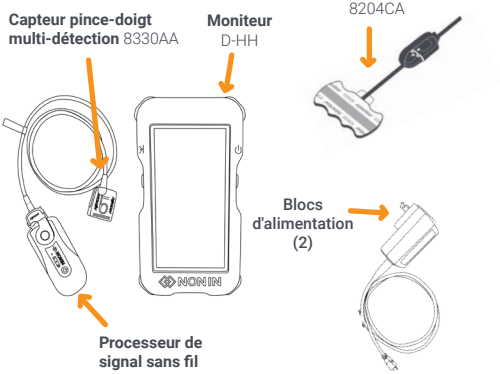
Reportez-vous au manuel d'utilisation du système multi-paramètres portable sans fil CO-Pilot (H500) pour obtenir des instructions complètes et bien connaître l'appareil, son fonctionnement et les risques potentiels pour l'utilisateur et le patient.

Manuel d'utilisation inclus sur la clé USB fournie

Table des matières

01	Composants du système
02	Icônes et indicateurs du moniteur
03	Configuration initiale du système
04	Prendre une mesure
05	Mise en place du capteur rSO_2 jetable
06	Mise en place du capteur pince-doigt
07	Détermination de la qualité du signal de pouls
08	Vérification de l'état de charge de la batterie du processeur de signal
09	Recharge du système
10	Mode de stockage à long terme
11	Dépannage de base
12	Aide-mémoire COHb
13	Processus de décision concernant le traitement après exposition à la COHb

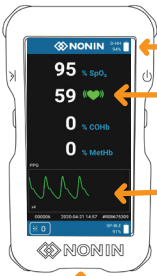
01 Composants du système



*Capteurs rSO_2 non inclus dans la configuration standard
**Non représentés : câble de téléchargement des données et clé USB

02 Icônes et indicateurs du moniteur

Écran du moniteur multi-détection



Indicateur d'autonomie de la batterie du moniteur

Indicateur de qualité du signal de pouls

Onde de pouls/PPG

Port de recharge du moniteur

Écran du moniteur rSO_2

Histogrammes du rSO_2
Tendance des valeurs du rSO_2 au fil du temps

Identifiant de session

Bouton de marqueur d'événement

Bouton Marche/ Arrêt, Mise en veille

Numéro de série du processeur de signal

Indicateur d'autonomie de la batterie du processeur de signal

Processeur de signal (SP-BLE)

Verrouil-lage du capteur

Bouton Marche/Arrêt
Appuyez brièvement dessus pour vérifier l'état de charge de la batterie du SP-BLE.

Port de charge du SP-BLE

Voyant Bluetooth

Voyant d'autonomie de la batterie

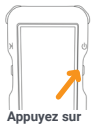
03 Configuration initiale du système

1. Chargez le moniteur et le processeur de signal conformément aux instructions de la section 9.
2. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt du processeur de signal et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que les voyants verts clignotent et que le voyant Bluetooth bleu commence à clignoter.
3. **Appuyez sur** le bouton Marche/Arrêt, Mise en veille du moniteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'écran s'allume.
4. Connectez le capteur au processeur de signal et engagez le verrouillage du capteur (Figure 1).
5. Le système est maintenant prêt à réaliser une mesure ou à être mis en mode veille pour une utilisation future.

Figure 1

04 Prendre une mesure avec CO-Pilot

1. Activez le moniteur depuis le mode veille en appuyant brièvement sur le bouton Marche/Arrêt, Mise en veille sur le côté droit de l'appareil (Figure 2).
2. Une fois le moniteur activé, il sera automatiquement connecté au processeur de signal et le capteur s'allumera.
3. Si le processeur de signal n'est pas activé automatiquement, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt du processeur de signal et maintenez-le enfoncé.
4. Placez le capteur sur le patient conformément aux instructions du dispositif.
5. Une fois l'opération terminée, appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt, Mise en veille du moniteur pour mettre fin à la session et mettre l'appareil en mode veille ; le processeur de signal entre automatiquement en mode veille.



Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt, Mise en veille pour activer le moniteur. Figure 2

05 Mise en place du capteur rSO_2 jetable

1. Connectez l'INT-100 au processeur de signal comme illustré à la Figure 1.
2. Connectez le capteur 8204CA à l'INT-100 et engagez le verrouillage comme illustré à la Figure 3.

Figure 3

3. Retirez la pellicule protectrice du coussinet du capteur et placez doucement mais fermement le capteur au-dessus du sourcil, comme indiqué à la Figure 4.
4. Assurez-vous que la surface du capteur adhère bien à la peau pour éviter que la lumière ne passe entre l'émetteur et le récepteur ou que la lumière ambiante n'entre.

RE-MARQUE

Un capteur mal placé risque de fausser les relevés. Si le capteur n'adhère pas complètement, les relevés peuvent être faussés.

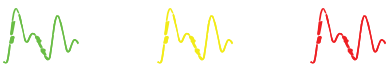
Figure 4

06 Mise en place du capteur pince-doigt

1. Connectez le capteur au processeur de signal comme indiqué à la Figure 1.
2. Sélectionnez la taille de capteur appropriée et placez le capteur sur un doigt propre et sec. Les lotions, la crème solaire, la saleté, les huiles et le vernis à ongles peuvent altérer la précision du capteur.
3. Appuyez doucement sur le capteur pour l'ouvrir et insérez le doigt jusqu'au bout du capteur.

07 Détermination de la qualité du signal de pouls

La qualité du signal de pouls peut être déterminée par la couleur de la forme d'onde de pouls, comme illustré ci-dessous.



Vert = bonne **Jaune = marginale** **Rouge = insuffisante**

08 Vérification de l'état de charge de la batterie du processeur de signal

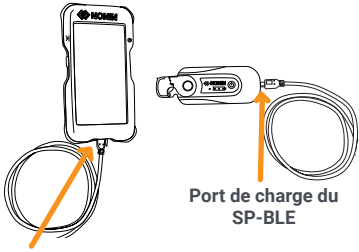
Pour vérifier l'état de charge de la batterie du processeur de signal, appuyez rapidement sur le bouton Marche/Arrêt du processeur de signal. Les voyants verts de la batterie s'allumeront pour indiquer l'état de charge actuel de la batterie. L'état de charge de la batterie du processeur de signal est également indiqué sur l'écran du moniteur comme indiqué dans la Section 02.

Matrice d'état de charge de la batterie du processeur de signal

Voyant de charge de la batterie	Niveau de charge de la batterie
Trois voyants verts allumés	Haut (60-100 %)
Deux voyants verts allumés	Moyen (20-59 %)
Un voyant vert allumé	Faible (5-19 %), recharger le SP-BLE
Un voyant vert clignotant	Critique (0-4 %), recharger le SP-BLE
Voyants éteints	Déchargé ou Éteint

09 Recharge du système

1. Utilisez UNIQUEMENT les blocs d'alimentation Nonin fournis pour recharger le moniteur et le processeur de signal.*
2. Insérez le bloc d'alimentation dans les ports respectifs indiqués ci-dessous pour recharger les appareils.



*N'utilisez pas le système pendant qu'il est en charge.

10 Mode de stockage à long terme

1. Pour placer le moniteur en mode de stockage à long terme, **appuyez sur** le bouton Marche/Arrêt, Mise en veille sur le moniteur et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que l'invite apparaisse à l'écran (Figure 2).

2. Choisissez « Power Off » sur l'écran du moniteur. L'écran deviendra noir : le moniteur est maintenant en mode de stockage à long terme.

3. Pour placer le processeur de signal en mode de stockage à long terme, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt du processeur de signal et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que tous les voyants clignotent simultanément. Le mode de stockage à long terme est désormais activé sur le processeur de signal.

Appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé pour placer le processeur de signal en mode de stockage à long terme.

Figure 5

11 Dépannage de base

Capteur non connecté au processeur de signal

Vérifiez que le capteur est branché sur le processeur de signal et que le verrouillage du capteur est activé.

Erreur de capteur

Le capteur est peut-être hors d'usage, essayez un autre capteur.

Signal inadéquat

Assurez-vous que le capteur est correctement appliqué sur le patient.

Impossible de se connecter au processeur de signal

Vérifiez que le processeur de signal est allumé, que la batterie est chargée et à portée du moniteur.

Code d'erreur

Reportez-vous au manuel d'utilisation.

12 Aide-mémoire COHb

Le monoxyde de carbone (CO) est un gaz inodore et incolore qui peut rester indétectable jusqu'à ce que l'exposition entraîne des blessures ou la mort. L'intoxication au CO peut entraîner une variété d'effets cliniques qui ressemblent à de nombreuses affections neurologiques et cardiovasculaires, conduisant à d'éventuelles erreurs de diagnostic.

Symptômes courants de l'intoxication au CO

1. Maux de tête
2. Vertiges
3. Fatigue et faiblesse
4. Perte de connaissance
5. Nausées

Considérations importantes sur les symptômes

- Un patient exposé à des concentrations de CO élevées pendant une courte période peut être moins symptomatique qu'un patient qui atteint le même taux de COHb après une exposition prolongée.
- L'intoxication chronique est généralement associée aux symptômes les moins sévères.
- Certains patients présentant un taux de carboxyhémoglobine de 20 % peuvent être très symptomatiques, tandis que d'autres présentant le même taux de COHb peuvent ne présenter que des symptômes légers et équivoques.
- Une faible exposition peut exacerber les angines et la bronchopneumopathie chronique obstructive.
- Les patients atteints de coronaropathie risquent une ischémie ou un infarctus du myocarde, même à de faibles niveaux de CO.
- La gravité de l'état clinique est liée à la concentration de CO, à la durée de l'exposition et à l'état clinique du patient.
- Les fumeurs présentent des taux plus élevés de COHb que les non-fumeurs. Le taux de COHb chez les non-fumeurs est d'environ 1 à 2 %. Chez les fumeurs, un taux de COHb de 3 à 8 % serait considéré comme normal, selon le niveau de tabagisme.

Traitement

Monoxyde de carbone : demi-vie d'élimination du sang	
Air ambiant	240 à 360 minutes
Oxygène (100 %)	80 minutes
Oxygène hyperbare (HBO)	22 minutes

13 Processus de décision concernant le traitement après exposition à la COHb

Si AUCUNE exposition au CO N'est suspectée :

- Les valeurs COHb non invasives ne doivent PAS être utilisées.

Si une exposition au CO EST suspectée :

- Si le patient présente des signes et des symptômes, le transfert à l'hôpital est recommandé même si le COHb est < 10 %.
- Si le patient a un COHb ≥ 10 %, le transfert à l'hôpital est recommandé, même s'il est asymptomatique.

nonin.com

Nonin Medical, Inc.
13700 1st Avenue North
Plymouth, MN • 55441-5443 • USA
Tel: +1.763.553.9968 1.800.365.8874
Fax: +1.763.577.5521
Email: info@nonin.com

Nonin Medical B.V.
Doctor Paul Janssenweg 150
5026 RH Tilburg • Netherlands
Tel: +31 (0)13-45 87 130
Email: infointl@nonin.com

https://www.nonin.com/support/co-pilot/

ENG - Translations of this quick start guide can be found using this QR code or on the USB for the CO-Pilot™ operator's manual.
FRE - Vous pouvez trouver les traductions de ce guide de démarrage rapide à l'aide de ce code QR ou sur la clé USB pour le manuel de l'opérateur du CO-Pilot™.
GER - Übersetzungen dieser Schnellstartanleitung finden Sie über diesen QR-Code oder auf dem USB-Stick mit der CO-Pilot™-Bedienungsanleitung.
ITL - Le traduzioni di questa guida rapida possono essere trovate utilizzando questo codice QR o sull'USB per il manuale dell'operatore CO-Pilot™.
SPA - Las traducciones de esta guía de inicio rápido se pueden encontrar usando este código QR o en el USB del Manual del operador de CO-Pilot™.
POR - É possível obter as traduções deste guia de início rápido utilizando este código QR ou na unidade USB com o manual do operador CO-Pilot™.
DUT - Vertalingen van deze beknopte gebruiksaanwijzing zijn te vinden via deze QR-code of op de USB-stick voor de CO-Pilot™-gebruikershandleiding.
GRK - Μπορείτε να βρείτε μεταφράσεις αυτού του οδηγού γρήγορης εκκίνησης χρησιμοποιώντας αυτόν τον κωδικό QR ή στο USB για το εγχειρίδιο χειριστή CO-Pilot™.
DAN - Oversættelser af denne startvejledning kan findes ved hjælp af denne QR-kode eller på USB'en til CO-Pilot™-brugervejledningen.
SWE - Översättningar av den här snabbstartsguiden hittar du via den här QR-koden eller på USB-enheten för CO-Pilot™ användarhandbok.
FIN - Tämän pika-aloitusoppaan käännökset löytyvät tästä QR-koodista tai CO-Pilot™-käyttöoppaan USB-muistitikulta.
POL - Tłumaczenie niniejszej skróconej instrukcji obsługi można znaleźć, skanując kod QR lub na nośniku USB instrukcji obsługi urządzenia CO-Pilot™.
NOR - Oversettelser av denne hurtigstartveiledningen finner du ved hjelp av denne QR-koden eller på USB-en for bruksanvisningen til CO-Pilot™.

©2021 Nonin Medical, Inc. Toutes les marques sont la propriété de Nonin Medical, sauf indication contraire.